

# Reflexiones teórico- metodológicas en torno a un taller, con niños y niñas de un barrio toba/qom de Buenos Aires.

Taruselli, María Eugenia, Beiras del Carril, Victoria, Aliata, Soledad y Haddad, Rosario.

Cita:

Taruselli, María Eugenia, Beiras del Carril, Victoria, Aliata, Soledad y Haddad, Rosario (2018). *Reflexiones teórico-metodológicas en torno a un taller, con niños y niñas de un barrio toba/qom de Buenos Aires. 5tas Jornadas de Estudios sobre la Infancia, Buenos Aires.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/5jornadasinfancia/40>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/etvU/rM4>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.  
Para ver una copia de esta licencia, visite  
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

*Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.*



## REFLEXIONES TEÓRICO-METODOLÓGICAS EN TORNO A UN TALLER, CON NIÑOS Y NIÑAS DE UN BARRIO TOBA/QOM DE BUENOS AIRES<sup>1</sup>

Taruselli, María Eugenia/UBA

Beiras del Carril, Victoria/CONICET-UBA

Aliata, Soledad/CONICET-UBA

Haddad, Rosario/IIEt-UBA

### Resumen

Este trabajo tiene como propósito presentar las primeras reflexiones teórico-metodológicas sobre una experiencia de taller realizada con niños/as de un barrio toba/qom ubicado en la zona oeste del Conurbano Bonaerense. Dicha experiencia se enmarca en un trabajo de investigación más amplio (Proyecto de Tesis Doctoral en Ciencias Antropológicas) que tiene como uno de sus ejes principales analizar, desde una perspectiva etnográfica, las construcciones identitarias de los/as niños/as en relación con sus trayectorias escolares. En esta ponencia, apoyándonos en diversos autores/as, plantearemos la perspectiva desde la cual pensamos la niñez y la juventud para trabajar con dichos grupos de edad, asumiendo que los mismos son sujetos activos que interpretan e intervienen en la realidad de la que forman parte. Asimismo, nos proponemos analizar los alcances y limitaciones con los cuales nos encontramos a la hora de pensar y armar los talleres, abordar ciertos temas y llevarlos adelante.

---

<sup>1</sup> Agradecemos los comentarios de Eduardo Langer y Patricia Castillo a esta ponencia.

## Introducción

Esta ponencia es parte de los resultados del trabajo en conjunto que venimos realizando como investigadoras de la Universidad de Buenos Aires<sup>2</sup>, interesadas en problemáticas relacionadas con la educación y la interculturalidad en Argentina. Desde un enfoque antropológico trabajamos con comunidades toba/qom de Chaco y Buenos Aires y nos enfocamos en cuestiones referidas a: las políticas de Educación Intercultural Bilingüe (EIB), los procesos de construcción identitaria de niños/as y jóvenes de dichas comunidades, y las múltiples formas de vinculación con la lengua qom que los mismos llevan a cabo, entre otros temas.

Para esta ocasión, nos proponemos presentar las primeras reflexiones teórico-metodológicas de una experiencia de taller realizada con niños/as y jóvenes de un barrio toba/qom ubicado en la zona oeste del Conurbano Bonaerense. El mismo se enmarcó dentro de un trabajo de investigación más amplio (Proyecto de Tesis Doctoral en Ciencias Antropológicas) que tiene como uno de sus ejes principales analizar, desde una perspectiva etnográfica, las construcciones identitarias de dichos niños/as en relación con sus trayectorias escolares.

Así, con el objetivo de indagar dichas construcciones identitarias, y habiendo recurrido a diversas técnicas que son necesarias pero se tornaron no suficientes –como entrevistas, charlas informales, observación participante, etc.–, pensamos en la realización de talleres como una herramienta metodológica adecuada y alternativa para retomar las voces de estos niños/as. Sobre todo teniendo en cuenta que “gran parte de la acción social no se explicita como discurso, particularmente en el campo de la niñez” (Szulc *et al.*, 2009:3). Asimismo, para alcanzar nuestro fin, consideramos fundamental la noción de “simetría ética”, la cual postula que la relación ética del investigador con sus informantes debe ser idéntica, ya sean estos adultos o niños/as (Christensen y Prout, 2002 en Hecht *et al.*, 2009).

---

<sup>2</sup> Las autoras de este trabajo pertenecemos a distintos equipos de investigación: UBACyT “Educación intercultural bilingüe en comunidades toba/qom y mbyá-guaraní de Argentina: un abordaje antropológico de la diversidad étnico-lingüística en la escuela”, dirigido por la Dra. Ana Carolina Hecht y UBACyT “Lenguas indígenas del Gran Chaco y zonas adyacentes. Fenómenos gramaticales y prácticas comunicativas en contextos plurilingües”, dirigido por la Dra. María Cristina Messineo. Sin embargo, como trabajamos temáticas afines en nuestras investigaciones, realizamos reuniones mensuales en las cuales compartimos los avances de nuestros trabajos, debatimos y reflexionamos sobre determinadas problemáticas y actualizamos bibliografía, entre otras actividades.

Este trabajo pretende reflexionar acerca de una de las herramientas metodológicas empleadas en el trabajo etnográfico con niños/as y jóvenes: la dinámica de talleres. Para dicho fin, apoyándonos en diversos autores/as plantearemos la perspectiva desde la cual pensamos la niñez y la juventud para trabajar con las personas que pertenecen a dichas franjas etarias. Esclarecido este punto, expondremos nuestra experiencia de talleres analizando los alcances y limitaciones con los cuales nos encontramos a la hora de pensarlos, abordar ciertos temas y llevarlos adelante.

### **¿Cómo pensamos la niñez y la juventud?**

A partir de la segunda mitad del siglo XX surge en las ciencias sociales un nuevo paradigma desde el cual abordar la niñez. En el mismo se propone recuperar e incorporar en las investigaciones, las voces y perspectivas de niños/as. Hasta ese momento, eran “grupos silenciados” (Hardman, 1973 en Franzé *et al.*, 2011), así como las mujeres, y se encontraban excluidos de los análisis o eran incorporados como un mero agregado secundario (Szulc, 2004). Este hecho se debía a que los niños/as eran considerados un grupo aún no integrado a la vida social y, por este motivo, no poseían determinados atributos sociales. De esta manera, se les otorgaba un rol pasivo en el cual se tornaban únicamente receptores de las acciones de los adultos (Szulc, 2004).

A partir de los años 80' del siglo XX comienzan a surgir nuevos enfoques que se distancian de dichas perspectivas descalificadoras de la niñez y conceptualizan a los niños/as como sujetos condicionados por el contexto social y cultural en el cual se encuentran así como sujetos que desarrollan sus propias estrategias e interpretaciones sobre la realidad (Szulc *et al.*, 2009). En este sentido, comienza a rechazarse su supuesta pasividad en la recepción de los valores y mandatos sociales y se afirma que los mismos construyen significados y sentidos en su interacción con los adultos (Cohn, 2000). Es entonces cuando los niños/as comienzan a tomar importancia en las investigaciones sociales y dejan de ser vistos como informantes no calificados o meros “reflejos” del mundo adulto (Donoso, 2005).

En esta dirección se ubican algunos trabajos que problematizan las concepciones de la niñez, reflexionan desde una perspectiva sociohistórica sobre la construcción de dicha categoría y atienden cuestiones vinculadas a las ideas, actividades y experiencias cotidianas de los niños/as (Nunes, 1999; Hirschfeld, 2002; Cohn, 2005; Enriz, 2006; García Palacios, 2006; Tassinari, 2007; Hecht, 2009; entre otros). Desde nuestra perspectiva teórico-

metodológica recuperamos dichas investigaciones que entienden a “los niños y niñas como agentes sociales que participan y otorgan sentidos a los procesos sociales que los involucran, y su análisis es válido y necesario para la investigación social” (García Palacios y Hecht, 2009:164).

En este sentido, se entiende que ni “juventud” ni “niñez” son categorías unívocas o datos directos de la realidad sino que son construidas socialmente (Kropff y Stella, 2010). Es decir, que los distintos grupos sociales elaboran múltiples prácticas y representaciones en torno a la niñez y la juventud. A su vez la edad, como marcador cronológico, como experiencia subjetiva, y sistema de poder y jerarquías, funciona de diversas maneras según los distintos contextos culturales y también dentro de una misma sociedad (Mintz, 2008; Martín Criado, 2005). Teniendo en cuenta la propuesta de Mary Jo Maynes (2008), un mapeo de estos estudios puede contribuir a descentrar la mirada sobre el actor social “típico” e “ideal” de las ciencias sociales, tradicionalmente considerado como un hombre adulto y autónomo, y observar las diversas nociones de agencia que se ponen en juego en estas construcciones.

De este modo, se propone que una de las claves de la aproximación antropológica a la niñez y la juventud es considerarlas como construcciones culturales y no simplemente como una marcación cronológica. En palabras de Feixa:

“Todos los individuos experimentan a lo largo de su vida un desarrollo fisiológico y mental determinado por su naturaleza, y todas las culturas compartimentan el curso de la biografía en períodos a los que atribuyen propiedades, lo que sirve para categorizar a los individuos y pautar su comportamiento en cada etapa. Sin embargo, (...) ni las fases en que se divide el ciclo vital, ni los contenidos culturales que se atribuyen a cada una de estas fases, son universales” (Feixa, 1996: 2).

Debido a nuestras trayectorias de investigación con niños/as indígenas, nos parece una dimensión relevante considerar el aspecto étnico. En ese sentido, comprendemos la categoría indígena como una construcción de alteridad que se desarrolla a partir de “definiciones hegemónicas que resultan de la confluencia asimétrica de agencias diferentes (estado, multilaterales, organizaciones no gubernamentales, etc.)” (Kropff y Stella, 2010:3). Es decir, esta categoría adquiere también un carácter dinámico y de construcción social.

En esta línea, nos preguntamos acerca de los modos a través de los cuales la niñez y juventud contribuyen, en tanto que generadores de nuevas etnicidades, a la emergencia y

definición de identidades colectivas. Es importante destacar que desconocer esa perspectiva conllevaría el riesgo de desestimar la especificidad y la construcción de significados culturales por parte de los niños/as y jóvenes porque, muchas veces, se termina considerándolos como mera preparación al modelo adulto. Recuperando la advertencia de Mariana Chaves, es fundamental en este punto no perder de vista lo relacional entre lo juvenil e infantil, ya que sólo adquiere sentido dentro de un contexto social más amplio y en su relación con lo no juvenil-infantil (Chaves, 2009). Así:

“Identificar un sector de la población como joven [o niño indígena] implica advertir un proceso de clasificación social que es relativa, histórica e ininteligible en sí misma, ya que se ubica dentro de las estrategias de producción y reproducción del sentido y de las relaciones sociales en una sociedad determinada: por lo cual se asocia con las formas mediante las cuales cada sociedad organiza la transición de una etapa a otra del ciclo de vida” (Pérez Ruiz, 2011: 72).

En síntesis, abordamos las categorías de “niñez” y “juventud” desde una perspectiva teórica relacional y dinámica que varía en función de determinados contextos sociales y en cuya construcción intervienen diversas formas de pensar, sentir y experimentar el entorno en el cual los grupos humanos se desenvuelven. Procesos en los cuales los mismos niños/as y jóvenes son partícipes activos de dicha construcción de saberes.

### **Breve contextualización y reseña sobre la dinámica de los encuentros**

El taller se realizó en un barrio toba/qom<sup>3</sup> ubicado en la zona oeste del Conurbano Bonaerense. El mismo se conformó en el año 2007 gracias al Plan Nacional de Viviendas, con el cual se construyeron 20 casas para 35 familias. En la actualidad, en el barrio viven 42 familias, muchas de las cuales lograron construir sus casas de forma precaria. Asimismo, los vecinos y vecinas que viven en este lugar forman parte de una Comunidad Indígena que comenzó a constituirse en la década del 60 y que consiguió la personería jurídica recién en el año 1996<sup>4</sup>.

---

<sup>3</sup> La población toba/qom forma parte del grupo étnico y lingüístico guaycurú (Messineo, 2003). Según el censo de 2010 realizado por el INDEC, se calcula un total estimativo de 126.967 personas que se reconocen como pertenecientes y/o descendientes de tobas. Esta población se encuentra distribuida un 75% en Chaco, Formosa y Santa Fe, y un 25% en Ciudad de Buenos Aires.

<sup>4</sup> El nombre de la Comunidad será resguardado a fin de respetar la confidencialidad acordada. Del mismo modo sucederá con los adultos, niños/as y jóvenes citados, cuyos nombres son ficticios.

Por otra parte, la mayoría de las personas del barrio presentan trayectorias de migración que van del Chaco a Isla Maciel<sup>5</sup> (lugar en el que se conforma la Comunidad) y de Isla Maciel al nuevo barrio en el Conurbano. No obstante, también hay miembros que vienen directamente del Chaco y Formosa o que presentan trayectorias migratorias más complejas, en las cuales se incluye, además de los lugares mencionados, períodos de residencia en otras comunidades toba, como la de Derqui. En cuanto a los niños/as y jóvenes, la mayoría fueron criados en Isla Maciel y el actual barrio donde viven; sólo unos pocos nacieron y vivieron un tiempo en Chaco o Formosa.

En relación con el taller, éste fue pensado en tres encuentros consecutivos que se realizaron a lo largo de la última semana del mes de febrero. Durante los encuentros se pusieron en juego diversas producciones estéticas, lúdicas, musicales y variados discursos sobre modos de vida que nos permitieron abordar las formas mediante las cuales este grupo de edad participa en los procesos de creación cultural. Algunos de los temas que propusimos estuvieron vinculados con: los procesos identitarios, el reconocimiento o no de ciertos aspectos socioculturales y sociolingüísticos, los sentidos en torno a las prácticas musicales, entre otros.

Cada encuentro duró 2 horas y se llevaron a cabo en los días y horarios en que lo dispuso la vecina que nos prestó el patio de su casa para hacerlos. Este hogar nos interesó desde un primer momento para realizar las actividades ya que observamos que el mismo era un punto de encuentro en el barrio tanto para los más pequeños como para muchos jóvenes. Así, asistieron aproximadamente 15 participantes entre 3 y 15 años.

Una vez conversado nuestro interés con uno de los referentes del barrio comenzamos la convocatoria, que fue abierta a toda la comunidad. Algunos días antes del primer encuentro fuimos al barrio a invitar a los niños/as, contándoles que volveríamos la semana próxima para jugar con ellos y compartir luego algo para merendar. Si bien la invitación la hicimos directamente a los niños/as, informamos lo que íbamos a hacer a los adultos con quienes nos encontramos en el recorrido por el barrio.

El objetivo general del taller fue indagar sobre las construcciones identitarias de los niños/as de este barrio. Hicimos hincapié en generar un espacio de confianza con ellos para relevar sus perspectivas y que puedan expresar sus opiniones. Consideramos que la

---

<sup>5</sup> Asentamiento urbano ubicado en Dock Sud, Avellaneda.

constancia de los encuentros fue fundamental tanto para generar vínculos más estrechos y de confianza con los/as niños/as que formaron parte, como para lograr una dinámica de trabajo fluida entre las investigadoras, que pudo poner en funcionamiento las potencialidades y saberes de cada una. Por otro lado, fue importante realizarlo durante el receso escolar de verano para que muchos tuvieran la oportunidad de participar. Asimismo, dado que no estaban asistiendo a clases –creemos–, mostraron una predisposición e interés mayores en los encuentros y actividades que propusimos. Por la misma razón, tuvimos la oportunidad de contar con la presencia de chicos y chicas que no vivían en el barrio y estaban visitando familiares. Esto nos permitió también conocer algunos circuitos barriales que transitan los niños/as.

En cada encuentro realizamos tres actividades (apertura, desarrollo, cierre) y terminamos con una merienda. El objetivo del primero fue comenzar a conocer a los chicos/as y darnos a conocer, ya que era la primera vez que se entablaba relación con tres de las cuatro talleristas. Asimismo, esta instancia nos iba a permitir diagramar/modificar los encuentros futuros en base a sus intereses. Este primer acercamiento nos permitió reformular algunas directrices del modo de trabajo que habíamos planificado –orientado en un primer momento exclusivamente a los niñas/os– ya que la amplia convocatoria del taller nos demandó la necesidad de orientar las propuestas incluyendo también a los jóvenes que se acercaron. El objetivo del segundo encuentro fue rastrear qué saberes y representaciones tienen los niños/as y jóvenes acerca del lugar de procedencia de sus padres y abuelos, teniendo en cuenta las historias familiares y los cambiantes contextos históricos que fueron interpelando de diferentes maneras a los colectivos indígenas (Tozzini, 2016). Finalmente, el último encuentro giró en torno a la reconstrucción de la vida cotidiana de estos niños/as/jóvenes, haciendo énfasis en sus lugares de circulación y esparcimiento.

### **Alcances y limitaciones a la hora de trabajar en talleres con niños/as y jóvenes**

Como sostuvimos en la introducción, el trabajo que realizamos en los talleres se da en el marco de un Proyecto de Tesis Doctoral en Ciencias Antropológicas que se propone analizar, desde una perspectiva etnográfica, las construcciones identitarias de niños/as toba/qom en relación con sus trayectorias escolares. En este sentido, a la hora de abordar este proyecto grupal, fue fundamental el trabajo de campo que una de nosotras viene realizando desde el año 2013 en el barrio, porque nos encontramos con vínculos ya construidos con muchas de



las familias, niños/as y jóvenes del lugar. Este hecho facilitó varias cuestiones, como por ejemplo poder contar con el espacio en el cual llevamos adelante los talleres –realizados en la casa de una vecina que se ofreció gentilmente a recibirnos–; la convocatoria entre los niños/as; y la aceptación de la propuesta del taller por parte de los vecinos y vecinas con quienes hablamos.

Es importante mencionar, que si bien esta propuesta estuvo impulsada por un interés propio de la investigación en curso –así como por nuestro trabajo en equipo– también estuvo motivada por el testimonio de algunos de los adultos del barrio, quienes expresaban cierta preocupación con respecto a la “pérdida de su lengua y cultura” entre los más jóvenes. Citamos como ejemplo una charla informal con un referente del barrio, en el patio de su casa:

Ulises me cuenta que quieren ver si ahora pueden armar algo desde el colegio con algún programa para poder difundir la cultura. Sin que yo le pregunte, agrega que están “*quedados*”<sup>6</sup> en la “*recuperación de la cultura*”. Me dice que, como habré observado en las entrevistas, los chicos no saben mucho sobre la cultura toba (...). Me cuenta que quieren ver si pueden traer maestros bilingües. Le pregunto si los necesitan para trabajar en la escuela o en el barrio y me dice que primero en la comunidad para después insertarse en las instituciones. Insiste en que desde la escuela no hay interés. Ulises me dice que “*se está perdiendo muy rápido*” la cultura y la lengua. El ve que los jóvenes se “*están enganchando en el sistema*”; no lo ve mal, pero dice que no tienen que perder su cultura, sus raíces. Los “*vicios de afuera se les pegan*”.

(Nota de Campo, Julio de 2017)

De esta manera, como equipo, optamos por una praxis que se comprometa con la búsqueda de conocimiento, pero también con la vida de las personas estudiadas (Cardoso de Oliveira, 2004). Para poder abordar ciertas temáticas concretas relacionadas con los procesos de identificación en la niñez y la juventud, pensamos en los talleres como una herramienta metodológica complementaria a la observación participante, ya que, partiendo de una planificación previa al encuentro con los sujetos, se orienta a la búsqueda de determinados datos. Sin embargo, dichas planificaciones fueron elaboradas de manera flexible permitiendo repensarlas según las circunstancias y las necesidades que se presentaron en cada taller. De esta manera, el trabajo se “funda y realimenta en la

---

<sup>6</sup> El entrecorillado y cursiva indica citas textuales de las personas.

recuperación e integración crítica y coherente del conjunto de las representaciones y saberes que [todos] despliegan en el ámbito del taller” (Achilli, 1987:15).

En este sentido, comenzamos el primer taller realizando un juego llamado “El ovillo de lana” que supone ubicar a todos los participantes en ronda y hacer circular el ovillo entre todos. En cada turno, armando una trama con la lana, los participantes se presentaron contando su nombre, su edad y actividades favoritas. Esta actividad nos permitió comenzar a trazar algunas dimensiones lúdicas y espacios de disfrute y circulación de los niños/as. En este primer taller, encontramos que la convocatoria no sólo había llegado a los más chicos del barrio, sino también a varios jóvenes que se encontraban cursando los primeros años de la secundaria. Esta situación generó ciertas complicaciones a la hora de repensar las actividades ya que la diferencia de edad entre algunos participantes era muy grande. Es así que, teniendo en cuenta la cantidad de días que teníamos para llevar adelante los talleres y que la mayoría eran niños/as de la escuela primaria, optamos por proponer actividades que estén más orientadas a estos últimos. No obstante, este hecho no impidió que los chicos y chicas más grandes que así lo sintieran y desearan, pudieran participar de las mismas. Quienes no quisieron participaron de otro modo, ayudando a los más pequeños o a nosotras mismas a organizar los talleres.

Por otro lado, la construcción de cada taller llevó su tiempo de discusión, ya que el desafío era pensar actividades para indagar sobre las construcciones identitarias, sin caer en naturalizaciones de la cultura ni asignar directa o indirectamente identidades. Más aún, cuando estos niños/as, en varias ocasiones se encuentran insertos en situaciones o contextos –como el escolar– que ponen a prueba sus identificaciones o intentan definir las (Taruselli, 2017). En este sentido, la escuela u otros espacios se despliegan como lugares en los cuales, en distintas circunstancias, en pos de una reivindicación de la diversidad se “recorta” a los sujetos cristalizando sus identidades con respecto a una única categoría de identificación (García Palacios, 2011).

Intentando intervenir lo menos posible para no condicionar a los participantes, propusimos actividades en las cuales los chicos y chicas –sin limitaciones ni designaciones previas– pudieran desplegar sus voces acerca de sus conocimientos sobre la realidad de la que son parte, sus historias familiares y propias, así como también las cosas que les gustaban y no. Para este fin, por ejemplo, compartimos el video de un anciano (Samuel Acosta)

tocando un instrumento tradicional qom (*nviqne*)<sup>7</sup> y otro de un grupo de jóvenes haciendo rap<sup>8</sup>. Sin describir los contextos en los cuales los sujetos estaban realizando la práctica musical, indagamos en las asociaciones que los niños/as y jóvenes hicieron a partir de los videos. Así, mientras pasamos el del anciano con el *nviqne* algunos niños/as comenzaron a reproducir simultáneamente la melodía que sonaba. Lamentablemente, no pudimos relevar claramente si esto había sucedido porque los niños/as conocían de antemano la canción o porque simplemente se la aprendieron en el momento y desearon entonarla. Sin embargo, en otra actividad, cuando les mostramos un *nviqne* y se los dimos a quienes querían tocarlo, sucedió lo siguiente:

Mientras Pedro tocaba el *nviqne* comenzó a cantar alegremente: “*j’auoche, ’auoche!*”. Le preguntamos qué era lo que cantaba y nos dijo que era una canción que significaba “*a dormir*”. Nos contó también que se la enseñó Abel (su hermano más chico) y que él la sabía bien. Pero a Abel le dio vergüenza cantarla. Otro de los neños dijo que también conocía la canción de la que hablaban sus amigos. Les preguntamos entonces si sabían en qué lengua o idioma era esa canción. Pedro se quedó pensando y luego de un rato dijo: “*creo que la lengua antigua*”.

(Nota de campo, 2° taller, febrero de 2018)

Es decir que no hizo falta hacer una referencia explícita al pueblo qom ni tampoco hacer preguntas directas o explícitas sobre el mismo para que los participantes del taller expongan sus conocimientos (o desconocimientos) sobre la lengua y la música originaria.

En otra actividad se dispusieron varios materiales con los cuales pudieron, de acuerdo con sus intereses particulares, armar instrumentos musicales. De acuerdo con los distintos usos que le dieron a los instrumentos y a la forma de decorarlos, comenzaron a surgir identificaciones en torno a diversos espacios de pertenencia como a equipos de fútbol o a la murga en la que algunos participaban. También les propusimos consultar para el día siguiente del taller, a distintos integrantes de la familia, dónde nacieron y qué actividades realizaban cuando eran chicos. Si bien muchos no lo hicieron (o puede que lo hayan hecho y les dio vergüenza luego hablar en grupo), a partir de algunas respuestas, por ejemplo referidas a la provincia del Chaco, pudimos reconstruir distintos espacios de circulación y

---

<sup>7</sup> Video registrado en el Barrio Nocaayi, Juan José Castelli, Chaco (2015). Realizado por la etnomusicóloga Rosario Haddad, quien ha profundizado en el instrumento musical, análisis y usos del mismo (Haddad, 2018).

<sup>8</sup> Video clip de la canción: “Ayom Qomlec Yale” (Somos jóvenes qom) del grupo de “rap originario” Amambay 100 000 meets Eskina Qom (2017). Beiras del Carril y Cúneo (2018) y Haddad (2018) han analizado los usos de la lengua originaria y el rap qom como práctica emergente de jóvenes indígenas.

migraciones por los cuales atravesaron sus familias, dándonos a entender que estos relatos forman parte, en muchas ocasiones, de sus particulares sentidos de pertenencia identitaria.

No obstante, si bien hablamos de “recuperar las voces de los niños/as y jóvenes”, así como sus subjetividades, no debemos olvidar tampoco que el reconocimiento de su agencia no debe derivar en la creencia de que sus prácticas, así como sus representaciones, se dan de forma aislada y autónoma con respecto al “mundo” de los adultos (Hecht *et al.*, 2009). Asimismo, los niños/as y jóvenes, al igual que los adultos, utilizan diferentes estrategias sociales para presentarse de forma diversa según el contexto y quien sea su interlocutor (Szulc, 2001 en Szulc, 2004). Los mismos interpretan y definen activamente el mundo social en el que viven, actuando y posicionándose en él de múltiples formas (Franzé, *et al.* 2011). Por lo tanto, somos conscientes que las formas en las cuales se expresaron, opinaron y se presentaron durante los talleres, pueden o no ser las mismas que las que despliegan en otras situaciones/contextos y ante otros actores.

### **Comentarios finales**

La elaboración y participación en los talleres nos ha brindado interesantes aportes en nuestras investigaciones potenciando tanto el trabajo colectivo como el individual. Asimismo, creemos que son una herramienta válida en la construcción del conocimiento colectivo, el cual se da tanto entre los actores de las investigaciones y las talleristas, como entre ellas, dado que involucran trayectorias y motivaciones diversas.

En este último sentido, la intervención de distintas investigadoras en una misma propuesta enriqueció la perspectiva desde la cual se venía trabajando con las comunidades, previo a la realización de los talleres. Mientras que generalmente el trabajo de investigación es un proceso solitario, estas instancias implicaron un trabajo en equipo y un encuentro para discutir aspectos que en otras oportunidades fueron solamente reflexiones individuales.

Asimismo, la contribución de miradas disímiles, posibilitó ampliar y complejizar los trabajos de cada investigadora en particular. Por ejemplo, si bien nuestros estudios responden a interrogantes teóricos diversos y abordan problemáticas de distintos grupos en contextos rurales y urbanos, todas trabajamos con comunidades que se auto-reconocen como toba/qom. Es así que, mediante el trabajo conjunto, se pudieron establecer interesantes vínculos y relaciones entre estos referentes empíricos que antes permanecían

invisibilizados. Esto permite generar nuevas preguntas y reflexiones que cada una puede incorporar en las propias trayectorias de investigación.

Además de los aportes mencionados, la estrategia teórico-metodológica de talleres con niños/as ha implicado algunos desafíos. Por un lado, la revisión constante de las actividades planificadas a partir del acercamiento al taller no sólo de niños/as sino también de jóvenes. De este modo, evaluando las condiciones de trabajo (tiempo, espacio, recursos y mayoría de grupos de edad) las dinámicas se fueron reformulando en lo posible, intentando incluir en las actividades las distintas edades.

Por otro lado, nos enfrentamos al desafío de diseñar y proponer actividades a través de las cuales pudieran ser recuperadas las voces de los niños/as y jóvenes como sujetos activos en la construcción de saberes y sentidos del barrio. Y al mismo tiempo, lograr mediar lo mínimo indispensable como talleristas para evitar condicionar y/o limitar la voz de los sujetos. En ese sentido, fue muy importante abrir la escucha y generar espacios de expresión a partir de actividades lúdicas y musicales, habilitando distintas vías para expresar y compartir las ideas de los participantes.

Finalmente, esperamos en próximos trabajos profundizar estos análisis sobre las implicancias de incorporar como herramienta metodológica, de investigación, la realización de talleres con niños/as y jóvenes. Asimismo, pretendemos a futuro poner en diálogo las voces y experiencias de otros chicos y chicas que viven en distintos barrios reconocidos como toba/qom en los cuales venimos trabajando, tanto en Buenos Aires como en la provincia de Chaco.

### **Referencias bibliográficas**

Achilli, Elena, *La práctica docente: una interpretación desde los saberes del maestro*. Rosario: Cuadernos de Formación Docente. Universidad Nacional de Rosario, 1987.

Beiras del Carril, Victoria. y Paola Cúneo, "En qom te lo conté. El cambio de código como índice social en el rap qom/toba", *Lengua y Migración*, 2018, en prensa.

Cardoso de Oliveira, Roberto, "O mal-estar da ética na antropologia pratica", en Ceres, Victoria *et al.* (Org.), *Antropologia e Ética. O debate atual no Brasil*. Niterói: Associação Brasileira da Antropologia - Editora da Universidade Federal Fluminense, 2004.

Chaves, Mariana, "Investigaciones sobre juventudes en la Argentina: estado del arte en ciencias sociales 1983-2006", *Papeles de trabajo*. Revista electrónica del Instituto de Altos Estudios Sociales de la Universidad Nacional de General San Martín, 2 (5), 2009.

Cohn, Clarice, "Crescendo como um Xikrin: uma análise da infância e do desenvolvimento infantil entre os Kayapó-Xikrin do Bacajá", *Revista de Antropologia*, 43 (2), 2000, 195-222.

Cohn, Clarice, *Antropologia da Criança*. Rio de Janeiro, Jorge ZAHAR Editor, 2005.

Donoso, Carla, *Buscando las voces de los niños/as viviendo con VIH: aportes para una antropología de la infancia*, Trabajo presentado en el Simposio Antropología y Niñez en América Latina. Primer Congreso Latinoamericano de Antropología, 2005.

Enriz, Noelia, *¿De qué chicos hablamos?*, Trabajo presentado en el VIII Congreso Argentino de Antropología Social. Universidad Nacional de Salta, Argentina, 2006.

Feixa, Carles, "Antropología de las edades", en J. Prat & A. Martínez (Eds), *Ensayos de Antropología Cultural*. Homenaje a Claudio Esteva-Fabregat. Barcelona, Editorial Ariel S.A., 1996, pp. 319-335.

Franzé, Adela, María Isabel Jociles y David Poveda, "El estudio etnográfico de la infancia y de la adolescencia: posibilidades y retos", en Jociles, María Isabel; Adela Franzé y David Poveda (Eds) *Etnografías de la infancia y de la adolescencia*, Madrid, Los libros de la catarata, 2011, pp. 9-36.

García Palacios, Mariana, *La catequesis como experiencia formativa: las construcciones de los niños acerca de las formas simbólicas de la religión católica*. Tesis (Licenciatura en Ciencias Antropológicas, Orientación Sociocultural) - Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 2006.

García Palacios, Mariana, "Religión y etnicidad. Procesos educativos e identificaciones de los niños y niñas de un barrio indígena urbano.", en Novaro, Gabriela (Comp.) *Niños indígenas y migrantes. Tensiones identitarias, experiencias formativas y procesos de escolarización*, Buenos Aires, Biblos, 2011.

García Palacios, Mariana y Ana Carolina Hecht, "Los niños como interlocutores en la investigación antropológica. Consideraciones a partir de un taller de memorias con niños y niñas indígenas", *Tellus*, 9, (17), 2009, p. 163-186.

Haddad, Rosario. "El 'rap originario' como práctica cultural entre jóvenes y niños qom". En Cuadernos del Instituto Nacional de Antropología y Pensamiento Latinoamericano. Vol. 27. N° 1, 2018.

Haddad, Rosario. "Cantar y tocar lo propio. Sobre los procesos de reafirmación y legitimación identitaria en un barrio indígena qom". Actas XIII Congreso IASPM-AL: "Del archivo a la playlist: Historias, nostalgias, tecnologías", simposio "Cultura popular". Del 11 al 16 de junio, Conservatorio de Música de San Juan de Puerto Rico, PR., 2018, en prensa

Hecht, Ana Carolina, *"Todavía no se hallaron hablar en idioma". Procesos de socialización lingüística de los niños en el barrio toba de Derqui (Buenos Aires)*. Tesis (Doctorado en Filosofía y Letras, con mención en Antropología Social) Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 2009.

Hecht, Ana Carolina, *"Todavía no se hallaron hablar en idioma" Procesos de socialización lingüística de los niños en el barrio toba de Derqui, Argentina*, LINCOM Studies in Sociolinguistics 09. München: LINCOM EUROPA, Academic Publications, 2010.

Hirschfeld, Lawrence, "Why don't anthropologist like children?", *American Anthropologist*, 2, (104), 2002, pp. 611-627.

Kropff, Laura y Stella, Valentina, "Juventud y etnicidad en Latinoamérica: un estado del arte", Trabajo presentado en el *Coloquio Internacional Juventud, etnicidad, ruralidad y movimientos translocales en Latinoamérica*. Bariloche, Universidad Nacional de Río Negro, 2010.

Lazzari, Axel, "Autenticidad, sospecha y autonomía: la recuperación de la lengua y el reconocimiento del pueblo rankülche en La Pampa", en Gordillo, Gastón y Silvia Hirsch (Comps.) *Movilizaciones indígenas e identidades en disputa en la Argentina*, Buenos Aires, La Crujía, 2010.

Martin Criado, Enrique, "La construcción de los problemas juveniles", *Nómadas*, 23, 2005, pp. 86-93.

Maynes, Mary Joe, "History, Agency, and Narratives of Childhood", *Journal of the History of Childhood and Youth*, 1 (1), 2008, pp. 91-94.

Mintz, Steven, "Reflections on Age as a Category of Historical Analysis", *Journal of the History of Childhood and Youth*, 1 (1), 2008, pp. 114-23.

Messineo, Cristina, "Lengua toba (guaycurú). Aspectos gramaticales y discursivos", *Lincom Studies in Native American Linguistics* 48. München: Lincom Europa Academic Publisher, 2003

Nunes, Angela, *A sociedade das crianças A'uwë-Xavante. Por uma antropologia da criança*, Instituto de Inovação Educacional, Ministério da Educação, Lisboa, 1999.

Pérez Ruiz, Maya Lorena, "Retos para la investigación de los jóvenes indígenas", *Alteridades*, 21 (42), 2011, pp. 65-75.

Szulc, Andrea, *La antropología frente a los niños: de la omisión a las "culturas infantiles"*, Trabajo presentado en el VII Congreso argentino de antropología social. Simposio: "Miradas antropológicas sobre la niñez", Córdoba, 2004.

Szulc, Andrea; Hecht Ana Carolina; Hernández María Celeste; Leavy Pía; Varela Melina; Verón Lorena; Enriz Noelia y Hellemeyer María, *La investigación etnográfica sobre y con niños y niñas. Una mirada desde la antropología*, Trabajo presentado en el XXVII Congreso de la Asociación Latinoamericana de Sociología, Buenos Aires, 2009.

Tassinari, Antonella, "Concepções indígenas de infância no Brasil", *Tellus*, Campo Grande, n. 13, 2007, pp. 11-25.

Taruselli, María Eugenia, "Reflexiones en torno al tratamiento de la diversidad cultural en escuelas rurales del conurbano bonaerense", *Papeles de trabajo - Centro de Estudios Interdisciplinarios en Etnolingüística y Antropología Socio-Cultural*, (34), 2017, pp. 92-106.

Tozzini, María Alma, "No es fácil volver a nacer: topologías del parentesco entre los Antieco de la Costa del Lepá, noroeste de Chubut", en Briones, Claudia y Ana Ramos (Comps.) *Parentesco y política, Topologías indígenas en la Patagonia*, Viedma: Universidad Nacional de Río Negro, 2016.